

用户使用手册  
USER MANUAL



中华H230





中华 H230 轿车

---

世界智慧  
服务中华

---



## • 前 言 •

欢迎您选择中华H230轿车，本《用户使用手册》是中华H230轿车不可分割的一部分，应当放在车内，以便查阅。

本《用户使用手册》明确了华晨汽车集团控股有限公司与用户之间就有关产品质量担保责任、售后服务方面的权利义务设立和终止的约定，请务必在使用产品前认真阅读《用户使用手册》和《保修保养手册》。

请用户注意：如果车辆操作不当，有可能带来事故和伤害的风险。您还必须时刻遵守所在国家的具体法律和规章要求，这些要求可能与本《用户使用手册》的要求存在不同。

本手册详细介绍了中华H230轿车的特点，阐述了汽车的正确使用方法，指出了日常保养的内容。您通过仔细地阅读本手册，会使您对中华H230轿车有一个更深的了解，能更好的使用、维护您的汽车，最大程度减少您的汽车受到的损伤，更好的感受驾驶的快乐。通过正确的保养，您可以免于很多事故，节省很多资金。更重要的是，您可以正确地操纵您的轿车。在阅读本手册的同时请特别注意带有“”及“警告”字样部分的内容，用于提醒用户：

如果无视该注意事项，将导致车辆或其他设备受到损坏。为了避免或减少车辆或其他设备受到损坏的可能性，特告知，必须做什么或不准做什么。否则，您本人或他人及车辆可能会受到伤害。



警告：如果无视该警告，则可能造成人员伤亡。为了减少自己或他人受到伤害，特警告必须做什么或不准做什么。

本《用户使用手册》适用于中华H230轿车所有车型，但因为车型配置的不同，其中所介绍的某些装置、设施或功能可能在您所购买的车型上没有（带“★”标记的项目为部分车型配备）。您所购买的车型上可能没有其中所介绍的某些装置、设施或功能。本手册内容在被许可印刷时均为有效。但华晨汽车集团控股有限公司保留因产品的不断升级而中止使用或变更而不另行通知的权利。

中华品牌特约服务站的全体员工经过良好的专业训练，能为您提供最佳的维修、咨询服务。

本手册版权归华晨汽车集团控股有限公司

2013年9月（第一版）



## 敬告用户

1. 即便您的汽车装有ABS防抱死系统，在紧急制动时也一定要用力踩刹车，不要点刹。因为ABS系统可以最大程度上减小侧滑和转向失灵，但是制动距离不会有太大变化。
2. 使用规定的汽油和发动机冷却液能有效地延长发动机的使用寿命。
3. 轮胎气压直接影响到汽车的动力性和平顺性，应经常检查轮胎的气压使之保持在220千帕左右。
4. 如果冷却系统中有空气，会使发动机局部过热，造成发动机损坏。大量补充或更换冷却液时，应按照保养手册中的步骤进行排气。
5. 如果您的车配有安全气囊保护系统，请不要将儿童放在前排座椅上。
6. 为保证整车部件装配可靠性，禁止自行拆卸各类金属紧固件，特别是底盘部位相关零件，因为这些紧固件可能涂有防松介质，拆卸后原件不能重复使用。
7. 驾驶员应当遵守道路交通安全法的要求，严禁超载、超员；载物的长、宽、高不得违反车辆装置要求。
8. 因使用燃料型号不匹配、质量不合格；擅自添加各种助燃剂、发动机清洁剂等造成的发动

机损坏，我公司不承担任何责任。

9. 本公司产品严禁擅自进行改装、调整、拆卸各种设备，特别是对电器、制动、转向等涉及安全的系统进行改装或加装其他设备，因此而导致的任何直接或间接损失，本公司均不承担任何责任。

10. 本手册“自行保养”部分向您介绍了允许用户自己动手的范围，请您使用由华晨汽车提供的纯正配件，并到华晨汽车特约服务站购买华晨汽车纯正配件。因使用非纯正配件而导致的任何直接或间接损失，本公司将不承担任何责任。

11. 用户未按《用户使用手册》要求正确使用、维护、修理本车而造成的损坏，本公司不承担任何责任。

12. 如用户将车辆转让，请务必将本《用户使用手册》及《保修保养手册》一并移交下一位用户，让其掌握重要的操作、安全使用和保养信息。

13. 若本公司产品出现法律规定的召回事由，用户应当配合实施召回。

14. 用户在三包期限内进行过保修保养的，应当保存保修保养记录；用户在三包期限内提出索赔，如未能提供保修保养记录，华晨公司将拒绝索赔要求。

## 目 录

### 司乘人员安全

安全保护系统的重要作用	1
驾驶前相关部件的调整	2
座椅安全带的结构、功能	3
腰/肩安全带的正确佩戴	4
腰部安全带的正确佩戴	5
安全带的取下	5
副驾驶安全带提醒的正确使用	5
安全气囊使用须知	6
侧面安全气囊及侧面气帘	9
安全系统的安全说明	10
孕妇须知	12
有关儿童安全	12
儿童座椅固定装置ISOFIX	14
其他注意事项	16

### 附件及其控制操作

钥匙及遥控系统	17
门锁及后备箱锁	22
点火开关	26
仪表与指示灯	26
车内灯光	35
方向盘附近组合开关左、右侧的控制操作	35
轮胎防滑链	38
风窗刮水器和洗涤器	40
驻车制动器的使用	41
汽车内后视镜	41
电动外后视镜	42
前照灯照射高度调节	43
电动门窗操作	43
天窗	46
点烟器	47
门板茶杯架	48
中控台储物空间	48



汽车座椅及其控制操作	49
音响系统	50
驻车距离报警系统	69
空调系统	71
出风口	74
左右侧圆形出风口的调节	74
中央出风口的调节	75
乘客舱空气滤清器	76

## 行车前应掌握的常识

行车前的安全检查项目	78
发动机的使用	79
离合器的使用	80
变速器的使用	81
驾驶车辆	84
电动转向系统 (EPS)	89
制动系统的使用	89
节省燃油的几种方法	91
在坏天气下驾驶	92

## 发生紧急故障时

路边停车警告	94
车辆无法正常启动	95
发动机过热	98
更换备用轮胎	99
发动机油压过低时	101
发动机故障指示灯亮时	102
拖车	102

## 保养须知

保养的意义	106
保养注意事项	106
保养安全注意事项	107
日常保养	108
定期检查	109
首次保养	110



保养计划	111
普通条件下的保养计划	113
困难条件下的保养计划	116
发动机和底盘部分自行保养	118
电器部分自行保养	129
车身部分自行保养	147

## 技术特性

发动机	151
整车参数	152
加注液	153
整车质量参数	154
行驶系	154
传动系	155
调整数据	156
其它	157
车辆识别代号 (VIN)	158
车辆发动机号	159



## 司乘人员安全

### ●安全保护系统的重要作用

在现代社会，随着汽车速度的不断提高，汽车拥有量不断增加，交通事故非常频繁，驾驶员应当小心驾驶。汽车内装有先进的乘员保护系统，可以在发生车祸时，对驾驶员和乘员进行保护。

座椅安全带是汽车内最重要的司乘人员保护装置，正确使用安全带可使司乘人员在发生事故时重伤或死亡的可能性大大降低。当发生撞车时，安全带可以防止身体与仪表板、车门等部件或其它的乘员相撞，并防止身体冲出车外。调查表明，在事故中，使用安全带比不使用安全带受伤的可能性大大减小。

当然，座椅安全带并不能在所有情况下都能够保护您的安全，但在大多数情况下，安全带可减少您受伤的可能性，甚至能挽救您的生命。

关于安全带的具体使用情况请参阅“腰/肩安全带及腰部安全带的正确佩戴”。

对于配有安全气囊保护系统的车型，安全气囊是安全带的辅助设备，不能替代安全带，在发生事故时与安全带一起对司乘人员进行保护。在遇到正面或侧面剧烈碰撞时，安全气囊会膨胀起来以吸收一部分能量，起到保护司乘人员头部和胸部的作用。

仪表下方的安全气囊/安全带信号灯起着提示作用。当安全系统发生故障时，安全气囊/安全带信号灯常亮，提示您的安全系统出了问题或未系安全带，应尽快检查或更换。

安全气囊的具体使用情况参阅“安全气囊使用须知”。

在发生撞车时，正确的靠背倾斜角可以防止司乘人员从座椅上滑出。另外，座椅靠背倾斜角和头枕的正确调整与否也对司乘人员的安全起着重要的作用。在发生尾部撞车时，头枕会对司乘人员的头部及颈部进行有效的保护。

### ●驾驶前相关部件的调整

在进行驾驶操作之前，请一定要将汽车的相关部件调整到最佳位置，才能使驾驶操作更加安全、舒适。驾驶前请注意如下各项检查：

- 安全带上是否有装饰物品，如果有，必须去掉，否则会影响安全带的保护作用甚至造成司乘人员受伤；
- 坐在车内的每个人是否都已正确地系好安全带。请参阅“腰/肩安全带的正确佩戴和腰部安全带的正确佩戴”；
- 汽车外后视镜的角度是否已经调整到满足视野要求的位置。后视镜角度的调整非常重要，在司机的驾驶过程中主要靠后视镜判断路况信息，视野范围过狭小会造成事故；
- 婴儿及幼童是否被正确地保护在儿童安全座椅上。请参阅“儿童安全注意事项”；
- 如果有孕妇乘坐，请务必确认安全带的系法正确。请参阅“腰/肩安全带的正确佩戴和腰部安全带的正确佩戴”，务必确认避开腹部以免造成胎儿损害；

- 所有的车门是否已经关好；
- 座椅前后位置是否调整好并正常锁止，靠背倾斜角调整是否得当，与方向盘的距离是否适当，头枕是否调节得当；
- 确认物品摆放位置是否正确。

### ●座椅安全带的结构、功能

前排座椅安全带部分车型配有预拉紧式安全带。预拉紧式安全带的设计是用于发生前方正面严重碰撞及侧面严重碰撞时动作的。安全带预拉紧装置在动作时，可以听到操作噪音和放出少量类似烟雾的气体。这种气体是无害的，也不会导致发生火灾。一旦安全带预拉紧装置在动作和动作后，则安全带卷收器保持在锁定状态。前座位安全带预拉紧装置即使在前座没有乘客时也会引爆预警装置。

汽车的每个座椅均有安全带装置。在前排座椅与后排座椅布置的是腰/肩安全带，后排中间位置只配备腰部安全带，具体结构、功能如下：

#### 腰/肩安全带

(如图A-1所示)这种座椅安全带由一整条带子跨过肩部、胸部和髋部。

每一条腰/肩安全带都配有紧急锁紧装置。正常行驶时，用于锁紧的部分在使安全带保持一定张力的同时，可以让您在座椅内自由地滑动，当撞车



或突然刹车时，用于锁紧的部分自动锁紧带子，从而有效的保护您的身体，不致在车内发生严重碰撞。

### ●腰/肩安全带的正确佩戴

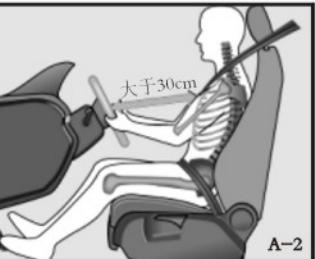
正确使用安全带，安全带才会在发生事故时起到最大限度的保护，错误地使用安全带有时甚至会对司乘人员造成伤害。下面是对安全带正确使用的说明。

① 在使用安全带之前，一定要将座椅调整好，保证座椅靠背与垂直状态向后成 $10^{\circ}$ ~ $30^{\circ}$ ，防止在剧烈撞车时人从座椅上滑出。对于驾驶员及前排乘员，还要移动座椅，在满足使用要求的前提下尽可能远离仪表板保证方向盘中心到驾驶员胸部及乘员胸部到仪表板之间距离大于30cm，如图A-2，以降低在撞车时受到的伤害；

② 肩部安全带从肩部通过，在任何情况下都不可以从颈部通过；

③ 如图A-3所示，将连接在带头端的安全带缓慢均匀的从胸部和髋部上拉过，把带头插入同一个座位上的带扣元件内，直到听到啮合的声音为止；

④ 如图A-4所示，调整腰部安全带使其尽可能贴合髋部，然后平行于上身向上拉紧肩部安全带的松弛部分。



### ●腰部安全带的正确佩戴

在身体的一侧拉出安全带，使其绕过髋部后插到另一侧的带扣内，并试拉安全带，确认已经锁好。

### ●安全带的取下

(如图A-5所示)按压带扣上的红色按钮，可以松开安全带。

### ●副驾驶安全带提醒的正确使用

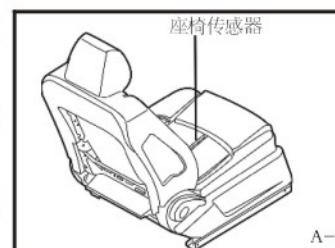
- 如果您的车辆装备了前排乘员座椅探测传感器(如图A-6所示)，此装置提醒前排乘员在行车中必须佩带安全带；

- 当点火开关打开时(见点火开关部分)，如果前排乘员座椅有人乘坐且未系安全带，仪表上的乘员安全带指示灯会亮起；

- 当点火开关打开时(见点火开关部分)，如果前排乘员座椅没有人乘坐，仪表上的乘员安全带指示灯不会亮起；

- 当行车速度超过25km/h时，如果前排乘员座椅有人乘坐并且没有佩带安全带，仪表上的乘员安全带指示灯会亮起，并且会有声音提醒；

- 如果提醒发出大约90秒后前排乘员安全带仍然没有佩带，则仪表上的乘员安全带指示灯会常亮，



提醒声音关闭；

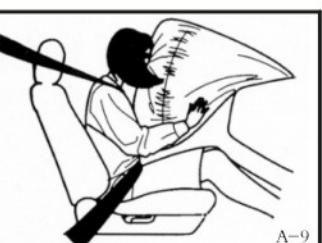
- 为了系统能够正常工作，禁止在前排座椅的座垫部位增加装饰用品（如过厚、过重或过硬的坐垫等影响乘员探测的装饰），以免影响安全带的提醒功能。

**警告：** 经过严重撞车或已经磨损的安全带，必须到中华轿车特约服务站更换，即使安全带并无明显的毁坏，但其性能已无法满足安全带的要求，必须进行更换。

### ●安全气囊使用须知

#### 正面安全气囊★

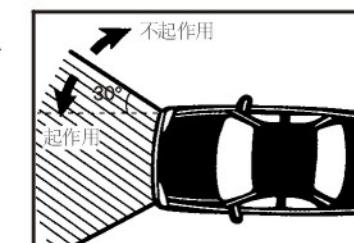
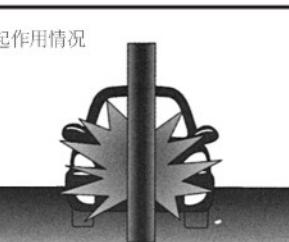
如果您的汽车装备有正面安全气囊保护系统，就可以更有效地保护司机和前排乘客。当您的汽车受到剧烈正面碰撞时，瞬间即可膨胀出安全气囊，对人体进行缓冲，吸收撞击能量。对驾驶员和前排乘客起到保护作用。气囊膨胀时产生细微的烟灰，是正常现象，不会引起火灾。安全气囊膨胀后，立即瘪掉如图A-7所示，从气囊膨胀到瘪掉的时间仅为零点几秒。患有呼吸道疾病的乘员，可能会感到某种不适。如发生这种情况，在安全允许的情况下，应尽快离开车辆。安全气囊保护系统可以进一步提高安全带的保护作用，防止驾驶员和前排乘客的头部和胸部与车内部件碰撞，但它并不能取代



安全带，仅起辅助保护作用。安全气囊工作状况如A-8，A-9图所示。正面安全气囊的膨胀具有足够大的能量，以起到保护作用。但其巨大的能量也要求司乘人员乘坐时必须始终保持正确的坐姿，并与方向盘、仪表板保持一定距离。当司乘人员的位置不当或安全带的使用不正确时，甚至会加重伤害。因此在保证自如驾驶车辆的前提下司乘人员应尽可能向后移动座椅，同时身体要靠着座椅靠背坐好。

正面安全气囊的设计是用于发生前方正面严重碰撞时而动作的，气囊是否动作，不受前排安全带佩戴情况的影响。

- ① 为了确保安全，系好座椅安全带是最基本的前提；
- ② 安全气囊是座椅安全带的辅助装置，不是替代座椅安全带的装置，安全气囊设计用于在安全带所带来的基本安全保护之外，为乘客提供更进一步的保护，只有安全气囊与座椅安全带并用，才能对司乘人员发挥最大的保护作用；
- ③ 气囊并不是在发生任何事故时都会起作用的，请参阅下面的④、⑤、⑥；
- ④ 气囊起作用的情况：
  - 以25km/h以上的速度正面撞击不移动、不变形的水泥墙壁时；
  - 以32km/h以上的速度正面撞击不移动、不变形的水泥柱时；



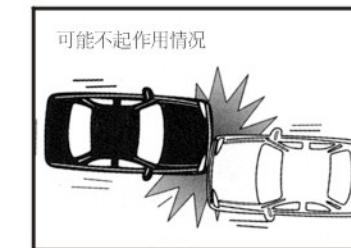
- 在图中斜线范围内，车辆前方受到强烈撞击时。

**⚠ 注意：**正面安全气囊系统由正面安全气囊及电子控制单元构成的。“强烈撞击”是指对车辆电子控制单元感受而言的，与车辆的损坏程度无关。

⑤ 气囊可能不起作用的情况：

- 与树木等容易变形的物体碰撞时，即使车速超过32km/h的程度；
- 行驶中，车辆与台阶等发生强烈撞击时；
- 突然落入深坑或深沟时；
- 与卡车的后部追尾（钻撞）时；
- 与静止的同程度重量的车正面撞击时，即使车速达到约50km/h的程度；
- 撞击方向以及撞击点偏离车辆前向行驶方向中心时；
- 侧面碰撞、后面碰撞、倾翻、轻微的正面碰撞；
- 其他气囊可能不起作用的情况。

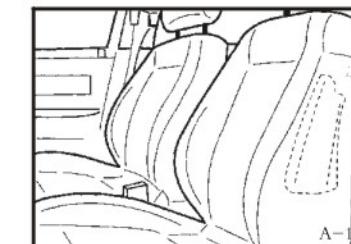
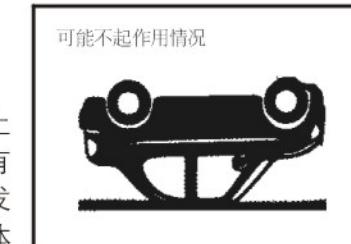
⑥ 气囊不起作用的情况：点火开关处于“LOCK”或“ACC”状态或任何导致气囊控制器不供电的状态；关于点火开关详细内容，请参考点火开关部分。



● **侧面安全气囊及侧面气帘★**

侧面安全气囊位于前排座椅靠背外侧衬垫内（如图A-10），在靠背部标有“AIRBAG”字样；侧面气帘位于顶棚下沿，在侧面立柱上标有“AIRBAG”字样；侧面安全气囊及侧面气帘是对三点式安全带的补充，发生侧面碰撞时，侧面安全气囊及侧面气帘会降低驾驶员和乘员事故侧身体的伤害危险。

- ① 下列情况侧面安全气囊及侧面气帘起作用：
  - 以25km/h以上速度侧面撞击不移动/不变形的刚性壁时。
- ② 侧面安全气囊及侧面气帘在下列情况下可能不起作用：
  - 正面碰撞



- 轻微的侧面碰撞
- 后面碰撞
- 倾翻

**⚠ 注意：**“轻微”是对车辆的电子控制单元感受而言的，与车辆的损坏程度无关。

### ● 安全系统的安全说明

正确使用安全系统能有效降低意外事故的伤害。

安全系统的功能由电子设备监控，在每次点火开关打开之后，组合仪表上的指示灯大约亮3秒钟进行自检，如果有以下情况，说明安全带/安全气囊系统存在故障。

- ① 在点火开关打开时，指示灯没有亮；
- ② 点火开关打开后指示灯在约3秒种以后没有熄灭；
- ③ 点火开关打开以后指示灯熄灭并重新亮起；
- ④ 在行驶过程中指示灯亮或闪亮。

**⚠ 注意：**安全气囊的最大保护效果是在安全带起作用的情况下实现的，因此应随时系好安全带，调整好座椅并保持正确的坐姿。



**⚠ 注意：**安全气囊的保护作用仅能用于一次事故，如果您的安全气囊已经膨胀过，则必须更换安全气囊及其电子控制单元。同时严禁车主自己拆卸或丢弃安全气囊，必须由中华轿车特约服务站进行更换。

**⚠ 注意：**安全气囊的触发膨胀主要取决于碰撞时产生并由电子控制单元测到的减速度，如果碰撞时产生并测到的减速度低于电子控制单元中规定的基准值，即使车身变形很严重，正面、侧面安全气囊也不触发膨胀。

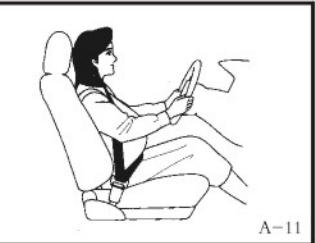
**警告：**驾驶员与前排乘员用正面安全气囊分别位于方向盘和右侧仪表板上，严禁在安全气囊上方或安全气囊与您之间放置任何物品。因为一旦安全气囊膨胀起来，这些物品会在车辆内飞散，以至伤人。

**警告：**对于配备侧面安全气囊的车型，禁止在前排座椅的侧面安全气囊部位增加装饰用品（如座椅面罩），以免影响侧面安全气囊的功能。

**⚠ 注意：**如果有故障，必须立刻到中华轿车特约服务站进行检查。否则在碰撞事故中安全系统将不能正常起作用。

### ●孕妇须知

保护胎儿最好的方法是保护其母亲，所以无论孕妇驾驶还是乘坐汽车，都要将安全带系在如图A-11所示的恰当位置，请尽量使用腰/肩安全带，并切记将腰部安全带束在尽量低的位置。孕妇乘车及驾驶的具体事宜谨遵医嘱。孕妇在驾驶或乘坐汽车时，应尽可能保持汽车行驶的稳定，以对自身和胎儿进行保护。



A-11

**警告：**禁止孕妇将安全带置于胎儿所处的腹部区域或腹部上方。如果安全带位于此位置会在紧急制动或碰撞中压伤胎儿。

### ●有关儿童安全

交通事故的统计学数字表明，无论儿童的身高年龄如何，被安放在后座总是比被安放在前座上更安全。建议您无论在什么时候，都要将孩子尽可能的安放在后排座椅上，用安全带将其保护好。

**⚠ 注意：**不要把儿童放置在前排乘员座椅上。安全气囊膨胀时产生的巨大冲击力会对儿童造成严重伤害甚至生命危险。

**警告：**车辆行驶中禁止安全带接触儿童的颈部或脸部。

### 儿童安全注意事项：

在汽车行驶时请不要抱着孩子（如图A-12所示），否则一旦发生撞车事故会对孩子造成伤害。如果成人系着安全带，撞车时所产生的巨大冲击力会使孩子从成人的怀中脱出，造成孩子受伤乃至死亡；如果成人没系安全带，成人的身体会把孩子压在车内致伤；如果成人与孩子共用同一安全带，在紧急制动或撞车时，安全带会深深地勒入孩子的身体，对孩子造成重大的伤害。

儿童在汽车内不得无人监管，否则可能会给自己或其他人带来危险，如随便打开车门；

年龄未满12岁或身高低于150厘米的儿童必须使用合适的儿童保护系统坐在后排座椅的两个靠外的座位上，否则发生事故时其受伤的危险更大。

由于本车型副驾驶安全气囊不具备关闭功能，禁止在副驾驶侧座椅上使用儿童保护系统；

根据年龄或体重的不同，在售后服务部可购得相应的儿童保护系统。

在选择、安装和使用儿童保护系统时，请遵守儿童保护系统制造商的有关说明，否则该系统的功能会受到影响。

发生事故后必须检查儿童保护系统和车辆相关系统的所有部件，必要时更换零部件，仅可由售后服务部执行此操作。



A-12

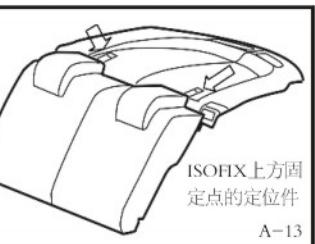
### ● 儿童座椅固定装置ISOFIX:

安装及使用ISOFIX儿童保护系统时应遵循系统制造商提供的操作及安全提示，否则该系统的功能会受到影响。

#### 正确的ISOFIX儿童保护系统：

下列ISOFIX儿童保护系统可用于后排外侧座椅上。可以在儿童座椅上找到相应的等级字母或ISO说明。

ISO/F3	ISO/R2
ISO/F2	ISO/R1
ISO/F2X	ISO/L1
ISO/R3	ISO/L2



**⚠ 注意：儿童座椅固定装置ISOFIX的两个下方固定点均已正确卡入锁止，而且儿童座椅固定装置紧贴在座椅靠背上，否则该系统的功能会受到影响。（儿童座椅不随整车配备）**

**⚠ 注意：请务必使用经官方批准并适合儿童的儿童座椅！**

ISOFIX儿童座椅保护系统下方固定点的定位件位于所标记的座椅下方。

ISOFIX儿童保护系统上方固定点有两个，仅可使用上方ISOFIX安全带固定点对儿童保护系统进行固

定，且该固定点仅可用于固定儿童保护系统，否则会损坏固定点，如图A-13所示。

安装ISOFIX儿童保护系统之前从儿童座椅固定装置区域中拉出儿童安全带。

#### 儿童安全带的导向：

将上部固定带导入上方固定点时，确保不要从尖利的边缘上拉过并且不发生折叠和翻转，否则在发生交通事故时固定带无法按预先设定的条件确保儿童保护系统不受到损坏。

#### 上方儿童安全带装入固定点：

- ① 向上移动头枕；
- ② 将上方固定带从头枕的支架中间穿过；（如图A-14所示）
- ③ 将儿童安全带的挂钩挂入固定点上；
- ④ 拉紧固定带；
- ⑤ 将头枕推置最下方位置。

带儿童开车时，您应使用儿童车门保险锁（使其处于锁止状态）（如图A-15所示），以防儿童在没人看管情况下打开车门，造成伤害事故。



后门安全门锁安全门推向“关闭”，则该车门只能从车外打开。  
安全门锁见24页

### ●其他注意事项

在开车之前建议确认您的行李物品已经安置好，放置在行李箱中的物品最好用行李网固定好，以免在撞车时或刹车时行李在车内乱飞，对安全驾驶造成严重威胁，同时后衣帽架如果放置物品，物品重量不要超过5kg，以免造成后衣帽架变形。

**警告：**汽车排出的废气中有一氧化碳，进入车内会导致一氧化碳中毒，对您的安全造成威胁。要经常检查排气系统是否漏气。在汽车启动后，若行李箱盖开着，一氧化碳会随废气排入车内，造成一氧化碳中毒。如果在行驶中必须打开行李箱，请打开所有车窗，以利空气流通。在封闭的场所（如车库）启动发动机，一定要把库门打开，同时要在发动机启动后不久把车开出去。发动机怠速时，您必须使用车外通风，并将风扇转速调到最高，以防一氧化碳中毒。

在您驾驶之前，一定要确保你的车处于良好状态，您的视野范围清晰，车门、发动机舱及行李箱门都已关闭好。

**排气警告：**

- 发动机运转时，所排出的废气温度很高，人员和易燃物应远离排气管；
- 不可在草地、树叶、纸张或破布等易燃物上行驶、怠速运转或停车。

**音响警告：**

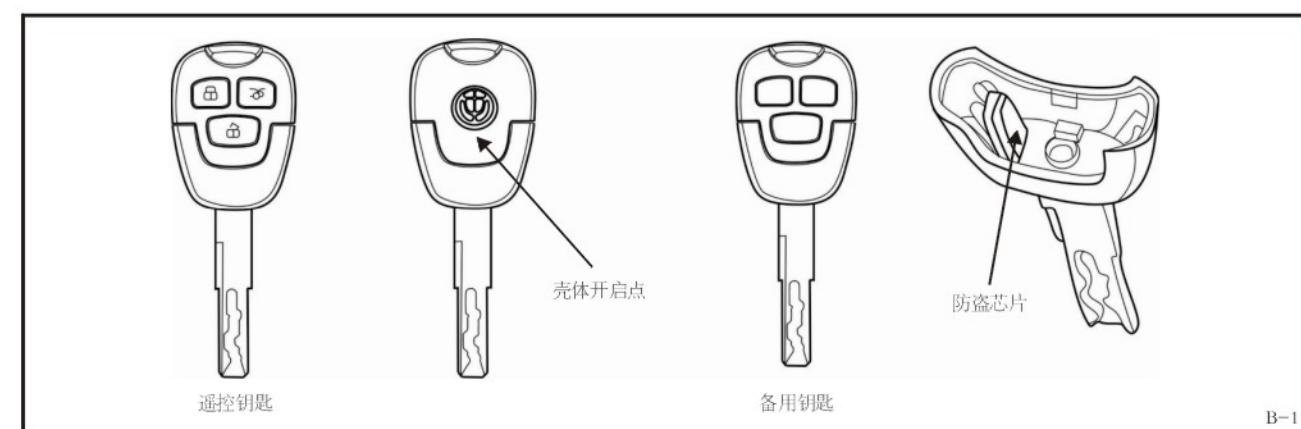
- 为防止短路，请在将机子全部安装和连接好后，再连接汽车电瓶的负极；
- 请将音响的音量调整到不妨碍您听交通信息（如汽笛，警笛等）的程度。

## 附件及其控制操作

### ●钥匙及遥控系统

#### 钥匙

每辆中华车配有如图B-1所示的两把钥匙，一把遥控钥匙一把备用钥匙。用于启动发动机、闭锁和解锁车门。



使用遥控钥匙时，请遵守下列注意事项：

1. 请勿在钥匙上粘附任何会阻断电磁波的物体，例如金属外壳或金属贴膜；
2. 请勿在钥匙上悬挂可以产生电磁效应的物体，例如有电磁波发射功能的电子挂件；
3. 请勿将钥匙长时间暴露在高温下，例如在阳光直射下的仪表板上；
4. 请勿将钥匙与发射电磁波的装置放在一起，例如移动电话；
5. 请勿随意拆解钥匙；
6. 请勿将钥匙和儿童单独留在车内，或者将钥匙交给儿童玩耍，避免由于儿童的误操作造成身体或者财产上的损失；
7. 当确实需要相应的功能时，才可按压钥匙上的按键，不需要时误按压按钮可能导致汽车意外解锁，即使钥匙不在有效范围内，也不要随意按压钥匙按键。

**警告：** ●单独将儿童及钥匙留在车内时是非常危险的，即使钥匙不在点火开关内，儿童可能会模仿大人的动作将钥匙插入到点火开关内，可能操作电动门窗及其他控制装置甚至使车辆移动，从而造成严重的人身伤害甚至死亡。禁止把钥匙及无人照顾的儿童留在车内；

●务必使用华晨原厂的钥匙，如果使用零件市场出售的钥匙，则点火开关在置于START位置后可能无法返回到ON位置。如果发生这种情况，启动机会继续工作从而导致损坏启动机电机，同时由于流过导线内的电流过大可能会引起火灾。因未配备使用原厂钥匙引起的问题，不属于三包范围，由此产生的损失，华晨公司不承担任何责任。

**注意：** 钥匙丢失后，请尽快到中华品牌特约服务站申请注册新钥匙；

注册新钥匙时，因为注册过程要求清除钥匙部件内的所有存储内容，请您务必把所有钥匙都交给中华品牌特约服务站，重新对所有钥匙进行注册，这样丢失的钥匙将会全部失效。

#### 钥匙

每辆中华车配有如图B-1所示的两把钥匙，一把遥控钥匙一把备用钥匙。用于启动发动机、闭锁和解锁车门。

如图B-2为遥控钥匙，在熄火情况下，用遥控钥匙可在车外一定距离范围内闭锁和解锁汽车。



B-2

#### 解锁

按下遥控钥匙上的解锁按钮“

危险警告灯闪烁1次，指示所有车门被解锁。

按下此按钮后，除非您在20秒内打开任意车门或者按压了遥控器上闭锁键外的任意键，否则车门将自动闭锁。

#### 闭锁

在四个车门及后备箱盖都关闭的情况下，按压遥控钥匙上的闭锁按键“

危险警告灯闪烁2次，指示所有车门被闭锁。

### 后备箱盖解锁

按住遥控钥匙上的后备箱解锁按钮“”（大于1秒），即可开启后备箱盖锁。

-  **注意：**
- 遥控钥匙必须远离水或其他液体，如果遥控系统由于接触水或其他液体而不工作，则不在车辆制造商的保修范围内；
  - 遥控钥匙电量不足的情况下，可能会出现匹配的钥匙无法起作用的现象，此时请及时更换电池，更换方法如下所示。



1. 打开遥控器盖；
2. 拆下用过的电池，避免电路板接触其他部件；
3. 安装新电池，确保负极（-）向下朝着电池座；
4. 盖上遥控器盖。

-  **注意：**
1. 电池更换不当可能损坏汽车钥匙。
  2. 不合格或者不合适的电池可能损坏汽车钥匙。
  3. 在安装电池时要保证电极正确。
  4. 避免直接用手指触摸电池的平面部分，这样操作会缩短电池寿命。
  5. 用过的电池会污染环境，要遵照当地的回收法规进行处理。

说明：1. 遥控发射器及电池集成在钥匙内，无线接收器装在车内，电池电量充足时遥控钥匙在距离汽车数米范围内起作用，但若汽车与遥控钥匙之间有障碍物、车外贴金属膜、恶劣天气或电池电量不足时，遥控范围将缩小；

2. 遥控钥匙在遥控信号可接收范围内才能有效控制解锁和闭锁汽车；
3. 如附近有一个以上频率相同的发射器（例如对讲机、移动电话等）同时处于工作状态，则可能影响遥控功能；
4. 若遥控器接近无线电台、飞机场或发射塔等能干扰遥控器正常操作的无线发射机，可能会影响遥控发射范围；
5. 如果智能钥匙或遥控钥匙不能操作车门或钥匙上的指示灯暗淡或无法点亮，此时电池电量可能不足或已耗尽，请检查钥匙内的电池并及时更换，并且尝试使用应急操作；
6. 车辆粘贴遮阳膜，特别是含有金属成本的车膜可能会对遥控功能造成影响；
7. 钥匙内均有电子元件，请注意防止钥匙受潮和剧烈震动，这样会导致智能钥匙或遥控钥匙误操作。

## ● 门锁及后备箱盖锁

### 门锁

门锁系统可闭锁和解锁所有车门。用以下方法均可操作门锁系统：

用遥控钥匙解锁/闭锁车门；（见遥控钥匙部分）

从驾驶员侧解锁/闭锁车门；

可用备用钥匙从驾驶员侧车门锁芯解锁/闭锁车门。

**⚠ 注意：** 只有在车门和后备箱盖都关闭的情况下，才能使用钥匙闭锁所有车门。

**⚠ 注意：** 如果短时间内多次按压车内的解锁、闭锁按钮，则门锁系统可能会短时关闭，防止过载。

**⚠ 注意：** 1. 请勿将儿童单独留在车内，他们可能从车内用中央门锁按钮闭锁所有车门，将自己困在车内。

2. 请勿让儿童或者需要帮助的人员留在闭锁的车内，在紧急情况下，这些人员可能无法自行撤离汽车或者自救。

3. 关闭后备箱之前，请勿将钥匙遗忘在车内。

4. 解锁及打开后备箱锁时务必谨慎，否则可能引发事故和导致伤害。

### 超速自动闭锁

若行驶车速超过一定速度以后并且在四个车门都关闭的情况下，将自动闭锁所有车门。

### 熄火解锁功能

经过超速自动闭锁后，如果停车熄火，则中控自动解锁。

### 自动重锁功能

若用遥控钥匙外部解锁车门后，在20秒内，任何车门都没有打开过，车辆会自动闭锁。

### 后备箱锁

在熄火时，长按遥控器上的后备箱解锁按键“”（大于1秒），后备箱解锁。

外部解锁状态下，触发车内的后备箱解锁按键（仪表板旁），后备箱解锁。

**⚠ 注意：** 在以下情况下，车内开启后备箱锁不起作用：

- 在车外，用钥匙闭锁汽车以后；

- 车速超过一定值以后。

**⚠ 注意：** 尽量不要虚掩行李箱盖或打开行李箱盖驾驶，因为这样废气会进入车内，有中毒危险！

### 备用钥匙解锁

可用备用钥匙从驾驶员侧车门锁芯（如图B-3所示）打开门锁，向外拉动把手打开车门。

### 备用钥匙闭锁

只有在所有车门和后备箱盖都关闭的情况下，使用备用钥匙从驾驶员侧车门锁芯（如图B-3所示）才能闭锁所有车门。

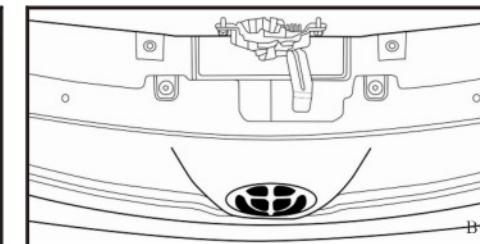
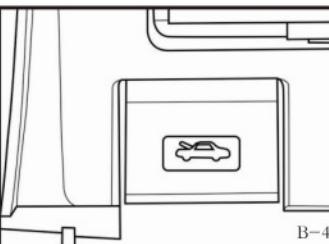
### 儿童安全锁

儿童安全锁起作用时，人在车内打不开后车门，这样可以防止儿童在无人看管的情况下打开车门而造成事故。将后车门上的相应按钮扳到开启位置即可使用儿童安全锁锁止后车门，将按钮扳到关闭位置即可解除儿童安全锁的锁止状态。

### 发动机仓盖锁

（如图B-4所示）扳动仪表板司机侧下部的发动机仓盖锁扳手，即可打开发动机仓盖锁。

上掀开启扳手，（如图B-5所示）打开仓盖。



### 发动机仓盖支杆

支起发动机仓盖-打开发动机舱盖锁后，用手将发动机仓盖举起，然后将支杆头部放入（如图B-6所示）长圆孔内，放开手即可实现支起功能。

### 取出发动机仓盖支杆

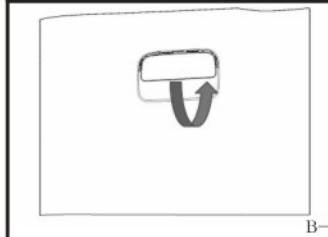
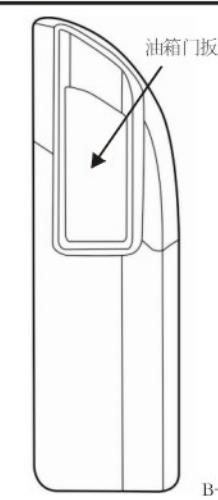
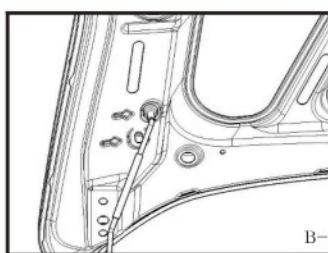
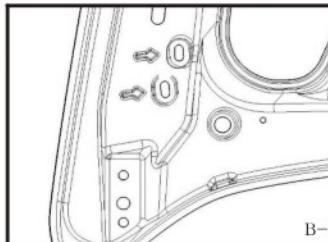
用一只手上举发动机仓盖，在此过程中用另一只手握住支杆靠近端头部处，将支杆从孔中脱出，放到支杆固定卡子内即可关闭发动机仓盖。

### 油箱加注口门锁

向上扳动司机侧地板上的油箱门扳手（如图B-8所示），即可打开油箱加注口门；打开油箱加注口门后，拧开油箱加注口盖，然后进行加油。加油后旋紧加油口盖，关闭加油口门。

### 杂物箱锁

（如图B-9所示）杂物箱位于副驾驶侧，可按图示掀动手柄可打开杂物箱门。



### ●点火开关

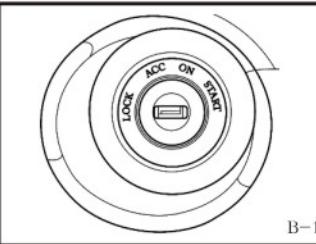
点火开关在转向管柱护罩的右侧, (如图B-10所示) 它有四个调整位置:

LOCK: 锁住方向盘防盗, 只有点火开关LOCK位置时才能拔出点火开关钥匙;

ACC: 方向盘开锁, 电器附件可以工作;

On: 启动发动机前检查警告灯, 该位置是发动机启动后的正常运转位置;

START: 将点火开关转到START位置启动发动机。发动机转动直到您松开钥匙; 点火开关回到ON位置。

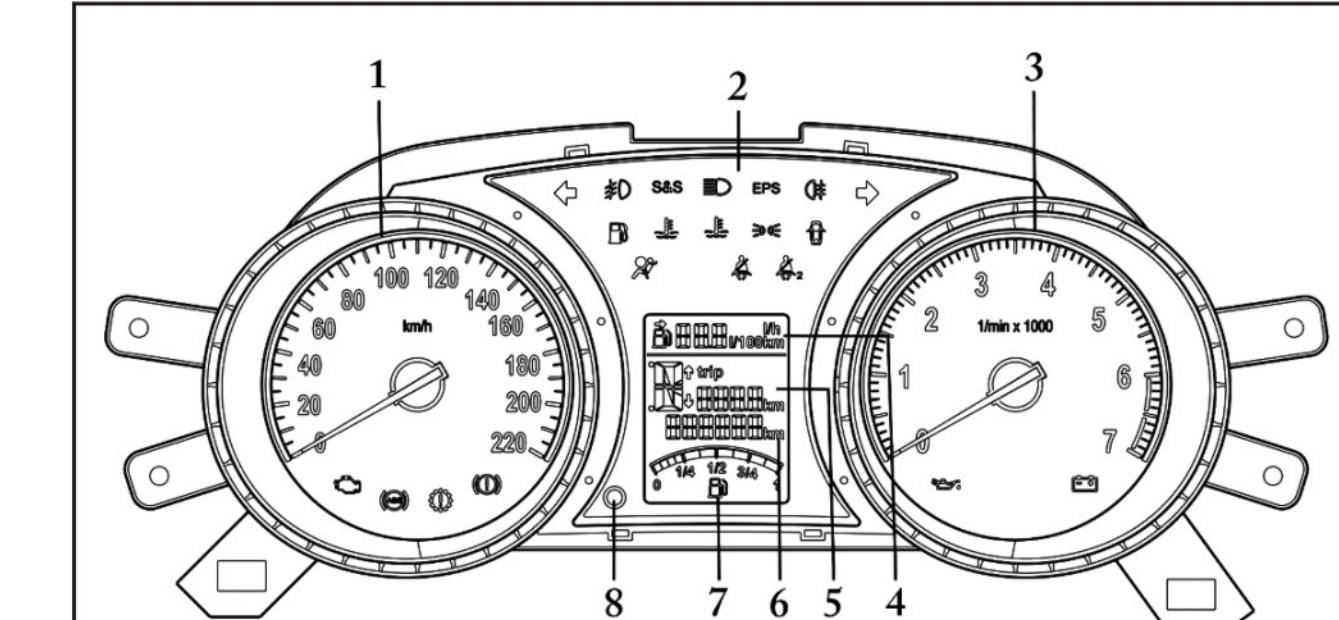


B-10

### ●仪表与指示灯

(如图B-11所示) 仪表板左侧的仪表和指示灯显示您汽车当前的状态。当点火开关打开时, 仪表和指示灯才可以正常工作。根据仪表和指示灯所显示的内容, 来确定您的汽车是否需要进行相应的维修保养。

#### 组合仪表



1.车速表 2.指示灯和报警灯 3.转速表 4.油耗/续航里程显示  
5.档位及短距行驶里程 6.累计行驶里程 7.燃油显示 8.里程复位杆

指示灯和报警灯会以不同组合和颜色亮起。在发动机启动或接通点火装置时一些车灯会进行功能检测并短暂闪烁。

	发动机功能		停车灯, 行车灯
	防抱死制动系统ABS		门开
	制动系统		安全气囊系统
	变速箱系统		安全带
	转向灯		副司机安全带
	前雾灯		机油压力
	远光灯		水温指示 (绿色)
	电动助力转向		水温高 (红色)
	后雾灯		发电机系统
	燃油系统低		

## 车速表

如图B-12所示, 当发动机启动或接通点火装置时车速表自检, 指针由0走到最大刻度当走到最大刻度时, 背光点亮.走到最大后指针回到零位, 背光恢复正常显示状态。

## 转速表

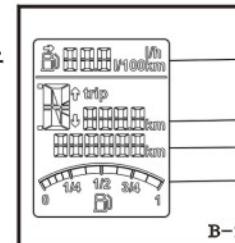
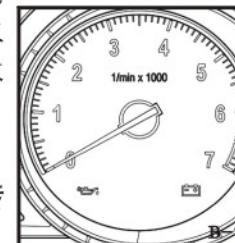
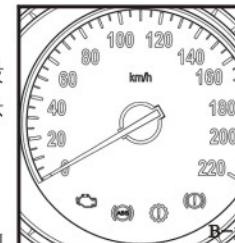
如图B-13所示, 转速表指示出发动机的转速, 其单位是每分钟多少千转。可利用它来正确的换挡, 以防止发动机负荷过重或转速太高。当发动机启动或接通点火装置时车速表自检, 指针由0走到最大刻度当走到最大刻度时, 背光点亮.走到最大后指针回到零位, 背光恢复正常显示状态。

注意: 行驶中发动机转速太高, 将导致发动机加速磨损且耗油多。转速表指针不得长时间位于刻度盘的红色区域, 有损坏发动机的危险!

经济! 指针到达刻度盘红色区域前, 及时切换挡位和以较低档位进行驾驶有助于节省燃油并降低噪音!

## 显示屏

### 显示区域



如图B-14所示，组合仪表显示屏中显示油耗，续航里程，档位，短距行驶里程，油量显示等。

1. 油耗/续航里程显示：该区域主要显示内容为瞬时油耗显示，续航里程显示；仪表根据发动机喷油嘴单位时间内喷油的次数进行计算瞬时油耗量，该油耗大小与驾驶者驾驶习惯有极大的关系；续航里程显示根据整车油量及最近一段时间的平均油耗或按照系统默认值进行计算，当续航里程低于50公里时显示“— . —”。

2. 档位及短距行驶里程显示：该区域主要显示内容为档位和短距行驶里程，档位显示只有手自一体车型显示，短距行驶里程最大显示里程为999.9KM，当仪表显示到999.9KM时短距行驶里程自动清零，手动清零为仪表中间按键开关长按5秒以上自动清零；

3. 累计行驶里程显现，最大显示999999KM；

4. 此型油表是电子显示的，当点火开关关闭时，液晶显示不点亮。若指针指示在「1/16」附近时，低燃油油位警示灯亮，此时请尽快加满油箱。在爬坡，颠簸或转弯时，因为油箱内的燃油会移动，可能会使燃油显示晃动，出现一格或两格左右的变动，具体情况视车辆坡度及或低燃油油位警示灯亮起（比预期还早些），建议保持油箱内燃油量在1/4以上，以免导致由于波动致使油表显示油量出现误差使实际油量较少导致行驶过程中出现燃油消耗完的现象。

#### 报警指示灯

 发动机温度指示：当发动机温度正常时，该指示符号点亮，颜色为绿色。

 发动机温度高报警：当发动机温度过高时，该报警符号点亮，颜色为红色。若发动机有过热的现象，则必须停止并让发动机冷却下来。

在困难操作条件下，你的车就可能会过热，例如：

- 在大热天爬坡；
- 在高速行车后减速行车或停车；
- 在交通繁忙地区，使用空调系统并让发动机长时间的怠速运转；
- 拖曳尾车时。

 **发动机故障报警：**此灯可警示发动机电路系统有故障。当点火开关转至「ON」位置时此灯亮起，当车启动后，此灯熄灭，这表示发动机系统工作正常。

在行车中，若警示灯亮起时，表示发动机系统有故障，应快速至最近的华晨服务站进行检修。

 **驻车制动警告灯：**正常情况下，无论点火开关在START位置还是ON位置，当驻车制动杆拉起时此灯亮起，将驻车制动杆完全放松后，此时灯应熄灭。

**制动油量警告灯：**当制动油油位过低时，该警告灯点亮警示。如果本警示灯在行车中持续亮起且不熄灭，请小心慢慢地将车停靠路边到最近的安全地方，并关闭发动机立刻检查制动液油位并按需要补充制动油液。然后检查所有制动部件是否漏油。如果发现漏油、警告灯持续亮或制动器工作不正常，切勿驾驶车辆。记住，此时刹车系统可能出现问题，刹车距离可能会加长且刹车效率会降低。请从储油筒的观察窗检查刹车油面。

如果该警告灯与ABS警告灯同时亮起，表明不仅ABS系统有故障，可能制动系统也有故障，此时车辆可能已经不具备安全行驶能力，必须到中华轿车特约维修站进行检修。

**警告：**在警告灯亮的情况下驾驶车辆是非常危险的。如果驻车制动警告灯持续亮，立即到华晨服务站检查和维修制动系统。

●不可拆下发动机冷却系统中的节温器，节温器是用来控制冷却液的流量，以使发动机的温度保持在规定的作用范围；

●如果发动机过热，就不该继续行驶。

- 如果您判断刹车仍可正常使用，可以小心地将车子开到附近的中华轿车服务站；
- 如果刹车不起作用，将车拖吊至华晨金杯服务站。

如果刹车油油位正常，并且制动系统作用正常，请小心驾驶车辆到中华轿车服务站检查警示系统。

 **发电机系统指示：**在点火开关打到ON档，并且发动机未启动，该指示灯点亮，表明正在使用蓄电池电量。发动机启动后发电机给整车供电，该指示符号熄灭；如果此灯于行车中亮起，表示充电系统有问题。但发动机点火能继续动作，直到电瓶过度放电为止。此时应将空调系统、鼓风机、收音机……等关掉，并且直接将车开至最近的中华轿车服务站进行维修。

 **注意：**若发动机驱动皮带断裂或松脱，绝不可继续行车。

 **机油压力报警指示：**此灯亮起时，表示发动机机油压力太低。如果在行驶途中此灯闪亮或亮起不灭，就将车子立即开到安全的路边停车并停息发动机，然后联系中华轿车服务站为您处理，当发动机处于怠速运转时，有时会有轻微闪亮，或紧急刹车后有短暂的点亮，只要轻踩油门后，此灯就会熄灭，这

表示系统是正常的。若机油油位太低时，灯也可能会亮起，但它并非设计用来指示油面的，所以机油油位应以机油尺来测量。

 **注意：**机油压力报警指示亮起时，绝不可再继续行车，即使一小段距离也不行，否则将损坏发动机。

 **低燃油报警指示：**当燃油快用完时，此灯即会亮时，应尽快加油。在爬坡或转弯时，可能因燃油的移动，而使此警示灯提早亮起。

 当点火开关转至「ACC」或「ON」的位置，此灯亮起闪烁3秒后熄灭。此情况表示气囊系统作用正常。

警示灯系统可监测气囊电控单元、气囊及安全带预警器引爆装置、警示灯、互相连接的线路和电源。若有下列情形发生，表示由气囊ECU监测到的某部分发生故障。此时应快速与我们的售后服务部门联络，以修复您的车。

当点火开关转到「ACC」或「ON」位置时，警示灯没有亮起，或一直亮着。

当行驶时，此灯亮起。

 **防抱死制动系统（ABS）警告灯：**ABS系统自检和系统出现故障时该故障灯会亮起。点火开关转至[ON]位置时，该灯会点亮约3秒，表示系统正在进行自检，自检通过系统无故障，灯会自动熄灭，车辆可正常行驶；如果点火开关在[ON]位置3秒后故障灯仍然点亮或者车辆使用过程中故障灯点亮，表示ABS系统出现故障。此时基础制动系统仍然正常工作，但没有防抱死制动系统辅助，应避免紧急制动或在湿滑路面制动，须尽快到中华轿车特约维修站进行检修。

 门开指示：只要有一扇门没关严此灯将持续点亮，直到所有车门关好为止。

 停车灯，行车灯：当打开位置灯时，该指示灯及各种开关上的位置灯会点亮。

 司机安全带未系指示：当点火开关打到ON档后，如果司机安全带未系，该报警指示符号点亮，如车速大于25KM/H，该指使灯闪烁，同时蜂鸣报警.在报警过程中系上安全带，该报警停止。

 副司机安全带未系指示：当点火开关打到ON档后，如果副司机安全带未系，该报警指示符号点亮，如车速大于25KM/H，该指使灯闪烁，同时蜂鸣报警.在报警过程中系上安全带，该报警停止。

 后雾灯指示：当后雾灯打开时，该指示符号点亮。

 前雾灯指示：当前雾灯打开时，该指示符号点亮。

 远光灯指示：当远光灯打开时，该指示符号点亮。

 转向灯指示：当转向灯打开时，相应侧的指示符号点亮，当危险警告开关打开时，两侧转向灯同时点亮。

 变速箱系统故障：当变速箱系统发生故障时该报警指示符号点亮。

**EPS 电动助力转向 (EPS) 系统警告灯：**此警告灯在点火开关转至“ON”位置后亮，发动机起动后熄灭。当电动助力转向系统发生故障时，该报警指示灯也会点亮。如果在行驶中此警告灯亮起，请中华轿车服务站对车辆进行检查。

**注意：**EPS电动助力转向系统仅在发动机运转时才起作用，当EPS系统出现故障或完全失效时，必须用比正常情况下大得多的力才能操纵汽车转向，此时请小心谨慎驾驶。

## ●车内灯光

### 室内顶灯

车内的前室内灯是夜间最主要的车内照明灯具，可以根据您的需要使用。

如图B-15, B-16所示，按动室内顶灯开关，可以打开或关闭室内顶灯；同时室内顶灯具有门控功能。

为了避免蓄电池放电，在发动机未启动时，不要长时间开灯。

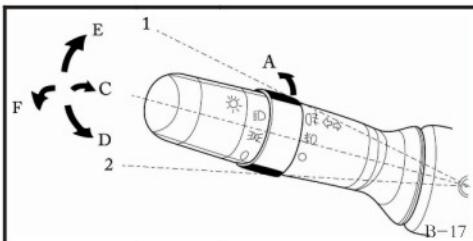
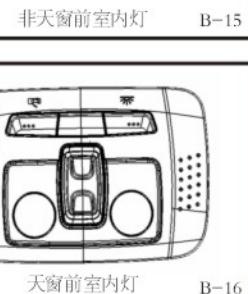
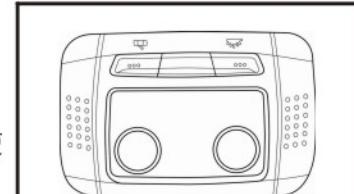
## ●方向盘附近组合开关左、右侧的控制操作

### 组合开关左侧 - 灯光控制开关组

如图B-17所示

① 向“A”向旋转灯光控制旋钮 “■” 标识到 “” 位置，则位置灯、仪表板灯及其它控制开关上的背光灯全部点亮；

② 向“A”向旋转灯光控制旋钮 “■” 标识到 “” 位置，则大灯打开，手柄在近光开关档位则近光灯点亮。向“C”向拉手柄到极限位置，远光灯点亮，实现超车光喇叭功



能，放开手柄可自动回位到近光灯开关档位。向“F”向拨动手柄到远光灯开关档位，远光灯点亮；

③ 向“D”向拨动手柄到2左转向开关档位，则左侧转向灯及仪表左转向指示灯闪亮，随方向盘回正手柄可自动回位，转向灯停止闪亮；

④ 向“E”向拨动手柄到1右转向开关档位，则右侧转向灯及仪表右转向指示灯闪亮，随方向盘回正手柄可自动回位，转向灯停止闪亮；

⑤ 向“A”向旋转雾灯控制旋钮“”标识到“”位置，在小灯开启的条件下，则前雾灯开启，再向“A”向旋转雾灯控制旋钮“”标识到“”位置，则后雾灯同时开启。当手柄端部灯光旋钮开关从大灯“”标识位置旋回到“”标识位置，雾灯开关可被自动带回到“”标识位置。对于无前雾灯配置的车型，只有当手柄端部灯光旋钮开关转到大灯“”标识位置时，雾灯旋钮开关才能转到“”位置，并且当手柄端部灯光旋钮开关从大灯“”标识位置旋回到“”标识位置，雾灯开关可被自动带回到“”标识位置。

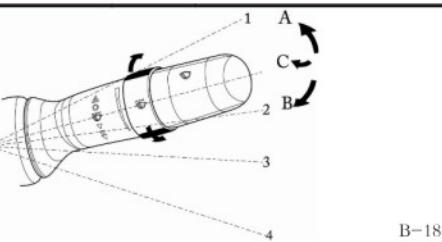
#### 组合开关右侧 - 刮水器控制开关组

如图B-18-1所示

① 向图示A向拨动手柄到1位置一次，即对应“”标识位置，放开手柄后自动回位到“”标识位置，前刮水器进行一次刮刷操作；

② 手柄处于“”标识位置，则前刮水器关闭；

③ 向图示B向拨动手柄到2位置，即对应“”标识位置，则前刮水器进行间歇式刮刷。根据雨量



的大小，可调整间歇时间（在2-12秒之间变化），即按图示从D向顺时针向E向旋转间歇时间控制旋钮，同时手柄上的“”标识对应“”标识，所对应的“”型标识越宽，则刮水器刮刷间歇时间越长，反之则越短；

④ 向图示B向拨动手柄到3位置，即对应“”标识位置，则前刮水器进行慢速连续刮刷；

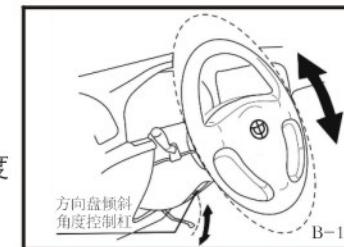
⑤ 向图示B向拨动手柄到4位置，即对应“”标识位置，则前刮水器进行快速连续刮刷；

⑥ 向图示C向拉动手柄并保持，前洗涤器喷水后前刮水器进行连续刮刷，放开后手柄自动回位，前洗涤器停止喷水，前刮水器刮刷2次后复位。

注：上述功能只有将点火开关打到“ON”位置才有效。

#### 方向盘倾斜度控制杆

您可以按图B-19所示调整方向盘的倾斜角度，调整到合适的倾斜角度（最大可调角度2.8°）。



**⚠ 注意：**方向盘的调整必须在开车前进行，若是在驾驶过程中调整方向盘，会使车子失去控制甚至导致严重的事故。在调整方向盘之前，您一定要先调整好座椅，直到您感觉满意，这样才能够正确地调整方向盘。向下按压方向盘底柱下侧的方向盘倾斜度控制杆，使方向盘可以上下移动到理想位置。调好之后，您可以向上按回控制杆，方向盘就会固定在调好的位置上。调好之后上下拉一下方向盘，确认方向盘是否已经固定好。